

<<雾都孤儿>>

图书基本信息

书名：<<雾都孤儿>>

13位ISBN编号：9787544714273

10位ISBN编号：7544714276

出版时间：2010-10

出版时间：译林出版社

作者：（英）狄更斯

页数：384

字数：353000

译者：何文安

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<雾都孤儿>>

前言

## <<雾都孤儿>>

### 内容概要

一个不知来历的年轻孕妇昏倒在街上，人们把她送进了贫民收容院。

第二天，她生下一个男孩后死去。

这个孤儿被取名奥立弗·退斯特。

十年后奥立弗成了棺材店的学徒。

他不堪虐待，逃到了雾都伦敦，不幸落入贼帮手中。

小小的孤儿在逆境中挣扎，幸而他由于本性善良而得到了善良人的帮助。

他一次次化险为夷，终于能和爱他的亲人团聚，他神秘的出身也真相大白。

<<雾都孤儿>>

作者简介

## <<雾都孤儿>>

### 书籍目录

- 前言
- 第一章 讨论奥立弗·退斯特的出生地点以及有关他出生的种种情形。
- 第二章 介绍奥立弗·退斯特的成长教育以及衣食住行情况。
- 第三章 叙述奥立弗·退斯特差一点得到了一个并非闲差的职务。
- 第四章 奥立弗得授新职，初次踏进社会。
- 第五章 奥立弗结识新同事，平生第一次参加葬礼就冒出了一些和他主人的买卖颇不适宜的想法。
- 第六章 叙述奥立弗被师兄诺亚的辱骂所激怒，奋起自卫，诺亚吓了一跳。
- 第七章 奥立弗继续反抗。
- 第八章 奥立弗徒步去伦敦，途中遇见一位颇为古怪的小绅士。
- 第九章 有关快活老绅士和他那班得意门生的若干新细节。
- 第十章 叙述奥立弗对新伙伴的品格日趋了解，他长了见识但代价高昂。本章不长，但在这部传记中却十分重要。
- 第十一章 讨论治安推事范昂其人以及他办案方式的一个小小的例子。
- 第十二章 在这一章里，奥立弗得到前所未有的悉心照料，回头接着谈那位快活的老绅士和他的那一帮年轻朋友。
- 第十三章 向聪明的读者介绍几位新相识，捎带着叙述一下他们的各种与这部传记有关的趣事。
- 第十四章 进一步叙述奥立弗在布朗罗先生家里的情形，在他外出办事时，一位名叫格林维格的先生为他作了一番值得注意的预言。
- 第十五章 表一表快活的老犹太和南希小姐是何等宠爱奥立弗·退斯特。
- 第十六章 奥立弗·退斯特被南希领走之后的情况。
- 第十七章 奥立弗继续倒运，引得一位前来伦敦的显要人物败坏他的名声。
- 第十八章 时过境迁，奥立弗在那一班良师益友之中如何度日。
- 第十九章 一个值得留意的计划在本章讨论定板。
- 第二十章 叙述奥立弗是如何被托付给威廉·赛克斯先生的。
- 第二十一章 远征。

## <<雾都孤儿>>

第二十二章 夜盗。

第二十三章 邦布尔先生和一位女士进行了一次愉快的交谈，说明在某些时候甚至一位教区干事也会多情善感。

第二十四章 叙述一件非常乏味的事，本章虽然很短，但在这部传记中却相当重要。

第二十五章 在本章中，这部传记要回过头去讲费金先生以及他的同伴了。

第二十六章 在这一章里，一个神秘的角色登场了，还发生了许多与这部传记不可分割的事情。

第二十七章 为前一章极不礼貌地把一位女士抛在一旁赔礼补过。

第二十八章 找寻奥立弗，接着讲述他的遭遇。

第二十九章 介绍一下奥立弗前来投靠的这一家人。

第三十章 叙述新来探访的人对奥立弗有何印象。

第三十一章 紧急关头。

第三十二章 奥立弗与好心的朋友们一起，开始过幸福的生活。

第三十三章 在这一章里，奥立弗和朋友们的欢乐遇到了一次意外挫折。

第三十四章 详细介绍一位现在才出场的青年绅士，以及奥立弗的又一次奇遇。

第三十五章 奥立弗的奇遇不了了之。  
哈利·梅莱与露丝之间进行了一次相当重要的谈话。

第三十六章 本章很短，单独看起来似乎无关紧要，可是作为上一章的续篇，以及到时候读者自会读到的一章的伏笔，  
还是应该读一下。

第三十七章 读者在这一章里可以看到婚前婚后情况迥异的寻常现象。

第三十八章 邦布尔夫妇与孟可司先生夜间会晤的经过。

第三十九章 读者早已熟知的几个体面人物再次登场，并说明孟可司与老犹太是如何把他们很有价值的脑袋凑到一块儿的。

第四十章 与上一章紧相衔接的一次奇怪的会见。

第四十一章 包含若干新的发现，说明意外之事往往接连发生，正如祸不单行一样。

第四十二章 奥立弗的一位老相识显示了明白无误的天才特征，一跃成为首都的一位公众人物。

<<雾都孤儿>>

第四十三章 本章讲述逮不着的机灵鬼如何落难。

第四十四章 到了向露丝·梅莱履行诺言的时候，南希却无法前往。

第四十五章 诺亚·克雷波尔受雇为费金执行一项秘密使命。

第四十六章 赴约。

第四十七章 致命的后果。

第四十八章 赛克斯出逃。

第四十九章 孟可司与布朗罗先生终于会面了，记述他们的谈话以及打断这次谈话的消息。

第五十章 追与逃。

第五十一章 本章要解开好几个疑团，并议成一门只字不提财礼的亲事。

第五十二章 费金在人世的最后一夜。

第五十三章 最后一章。

译后记

## &lt;&lt;雾都孤儿&gt;&gt;

## 章节摘录

第一章 讨论奥立弗·退斯特的出生地点以及有关他出生的种种情形。

在某一个小城，由于诸多原因，对该城的大名还是不提为好，我连假名也不给它取一个。此地和无数大大小小的城镇一样，在那里的公共建筑物之中也有一个古已有之的机构，这就是济贫院。

本章题目中提到了姓名的那个人就出生在这所济贫院里，具体日期无需赘述，反正这一点对读者来说无关紧要——至少在目前这个阶段是这样。

这孩子由教区外科医生领着，来到了这一个苦难而动荡的世界，在很长一段时间里，仍然存在着一件相当伤脑筋的问题，这孩子到底是不是能够有名有姓地活下去。

如果是这种情况，本传记很有可能会永无面世之日，或者说，即便能问世也只有寥寥数页，不过倒也有一条无可估量的优点，即成为古往今来世界各国现存文献中最简明、最忠实的传记范本。

我倒也无意坚持说，出生在贫民收容院这件事本身乃是一个人所能指望得到的最美妙、最惹人羡慕的运气，但我的确想指出，此时此刻，对奥立弗·退斯特说来，这也许是最幸运的一件事了。

不瞒你说，当时要奥立弗自个儿承担呼吸空气的职能都相当困难——呼吸本来就是一件麻烦事，偏偏习惯又使这项职能成了我们维持生存必不可少的事情。

好一阵子，他躺在一张小小的毛毯上直喘气，在今生与来世之间摇摆不定，天平决定性地倾向于后者。

别的且不说，在这个短暂时光里，倘若奥立弗的周围是一班细致周到的老奶奶、热心热肠的大娘大婶、经验丰富的护士以及学识渊博的大夫，毫无疑问，他必定一下子就被结果了。

幸好在场的只有一个济贫院的老太婆，她已经叫不大容易到手的一点啤酒弄得有些晕乎乎的了，外加一位按合同办理这类事情的教区外科医生。

除此之外，没有旁人。

奥立弗与造化之间的较量见了分晓了。

结果是，几个回合下来，奥立弗呼吸平稳了，打了一个喷嚏，发出一阵高声啼哭，作为一名男婴，哭声之响是可以想见的，要知道他在远远超过三分十五秒的时间里还始终不曾具有嗓门这样一种很有用处的附件。

他开始向全院上下公布一个事实：本教区又背上了一个新的包袱。

奥立弗刚以这一番活动证明自己的肺部功能正常，运转自如，这时，胡乱搭在铁床架上的那张补钉擦补钉的床单飒飒地响了起来，一个年轻女子有气无力地从枕头上抬起苍白的面孔，用微弱的声音不十分清晰地吐出了几个字：“让我看一看孩子再死吧。”

医生面对壁炉坐在一边，时而烤烤手心，时而又搓搓手，听到少妇的声音，他站起来，走到床头，口气和善得出人意料，说：“噢，你现在还谈不上死。”

“上帝保佑，她可是死不得，死不得。”

护士插嘴说，一边慌慌张张地把一只绿色玻璃瓶放进衣袋里，瓶中之物她已经在角落里尝过了，显然十分中意。

“上帝保佑，可死不得，等她活到我这把岁数，大夫，自家养上十三个孩子，除开两个，全都得送命，那两个就跟我一块儿待在济贫院里好了，到时候她就明白了，犯不着这样激动，死不得的，寻思寻思当妈是怎么回事，可爱的小羊羔在这儿呢，没错。”

这番话本来是想用做母亲的前景来开导产妇，但显然没有产生应有的效果。

产妇摇摇头，朝孩子伸出手去。

医生将孩子放进她的怀里，她深情地把冰凉白皙的双唇印在孩子的额头上，接着她用双手擦了擦脸，狂乱地环顾了一下周围，战栗着向后一仰——死了。

他们摩擦她的胸部、双手、太阳穴，但血液已经永远凝滞了。

医生和护士说了一些希望和安慰的话。

希望和安慰已经久违多时了。

“一切都完了，辛格密太太。”



## &lt;&lt;雾都孤儿&gt;&gt;

”末了，医生说道。

“呵，可怜的孩子，是怎么回事！”

”护士说着，从枕头上拾起那只绿瓶的瓶塞，那是她弯腰抱孩子的时候掉下来的。

“可怜的孩子。”

”“护士，孩子要是哭的话，你尽管叫人来找我，”医生慢条斯理地戴上手套，说道，“小家伙很可能折腾一气，要是那样，就给他喝点麦片粥。”

”他戴上帽子，还没走到门口，又在床边停了下来，添上了一句，“这姑娘还挺漂亮，哪儿来的？”

”“她是昨天晚上送来的，”老婆子回答，“有教区贫民救济处长官的吩咐。”

有人看见她倒在街上。

她走了很远的路，鞋都穿成刷子了。

要说她从哪儿来，到哪儿去，那可没人知道。

”医生弯下腰，拿起死者的左手。

“又是那种事，”他摇摇头说，“明白了，没带结婚戒指。”

啊。

晚安。

”懂医道的绅士外出吃晚饭去了，护士本人就着那只绿色玻璃瓶又受用了一番，在炉前一个矮椅子上坐下来，着手替婴儿穿衣服。

小奥立弗真可以称为人靠衣装的一个杰出典范。

他打从一出世唯一掩身蔽体的东西就是裹在他身上的那条毯子，你说他是贵家公子也行，是乞丐的贫儿亦可。

就是最自负的外人也很难确定他的社会地位。

不过这当儿，他被裹进一件白布旧罩衫里面，由于多次使用，罩衫已经开始泛黄，打上印章，贴上标签，一转眼已经正式到位——成为教区的孩子——济贫院的孤儿——吃不饱也饿不死的苦力——来到世上就要尝拳头，挨巴掌——个个藐视，无人怜悯。

奥立弗尽情地哭起来。

他要是能够意识到自己成了孤儿，命运如何全得看教区委员和贫民救济处官员会不会发慈悲，可能还会哭得更响亮一些。

第二章 介绍奥立弗·退斯特的成长教育以及衣食住行情况。

接下来的八个月，或者说十个月，奥立弗成了一种有组织的背信弃义与欺诈行为的牺牲品，他是用奶瓶喂大的。

济贫院当局按规定将这名孤儿嗷嗷待哺、一无所有的情况上报教区当局。

教区当局一本正经地咨询济贫院方面，眼下“院内”是否连一个能够为奥立弗提供亟需的照料和营养的女人也腾不出。

济贫院当局谦恭地回答说，腾不出来。

鉴于这一点，教区当局很慷慨地决定，将奥立弗送去“寄养”，换成别的说法，就是给打发到三英里以外的一处分院去，那边有二三十个违反了济贫法的小犯人整天在地板上打滚，毫无吃得太饱，穿得过暖的麻烦，有一个老太婆给他们以亲如父母的管教，老太婆把这帮小犯人接受下来，是看在每颗小脑袋一星期补贴七个半便士的分上。

一星期七个半便士，可以为一个孩子办出一流的伙食，七个半便士可以买不少东西了，完全足以把一只小肚子给撑坏，反而不舒服。

老婆子足智多谋，阅历丰富，很懂得调理孩子这一套，更有一本算计得非常老到的私账。

就这样，她把每周的大部分生活费派了自己的用场，用在教区新一代身上的津贴也就比规定的少了许多。

她居然发现深处自有更深处，证明她本人是一个非常了不起的实验哲学家。

人人都知道另一位实验哲学家的佳话，他自有一套马儿不吃草也能跑得好的高见，还演证得活龙活现，把自己一匹马的饲料降到每天只喂一根干草。

毫无疑问，要不是那匹马在即将获得第一份可口的空气饲料之前二十四小时一命呜呼，他早就调教出

<<雾都孤儿>>

一匹什么东西都不吃的烈性子骏马来了。

接受委托照看奥立弗·退斯特的那位女士也信奉实验哲学，不幸的是，她的一套制度实施起来也往往产生极其相似的结果。

每当孩子们已经训练得可以依靠低劣得不能再低劣的食物中少得不能再少的一部分活下去的时候，十个之中倒有八个半会出现这样的情形：要么在饥寒交迫下病倒在床，要么一不留神掉进了火里，要不就是偶然之间给呛得半死，只要出现其中任何一种情况，可怜的小生命一般都会被召到另一个世界，与他们在这个世界上从未见过的先人团聚去了。

P1-4

## <<雾都孤儿>>

### 编辑推荐

《雾都孤儿》描写了善与恶、美与丑、正义与邪恶的斗争，赞扬了人们天性中的正直和善良，也揭露抨击了当时英国慈善机构的虚伪和治安警察的专横。

同时，作品又带有浓厚的浪漫主义情调，充满着人道主义情怀。

小说以雾都伦敦为背景，讲述了一个孤儿悲惨的身世及遭遇，主人公奥利弗在孤儿院长大，经历学徒生涯，艰苦逃难，误入贼窝，又被迫与狠毒的凶徒为伍，历尽无数辛酸，最后在善良人的帮助下，查明身世并获得了幸福。

<<雾都孤儿>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>